



- AVISTA -

restaurant & lounges

afternoon tea . . .



#LESSUITESATTHECLIFFBAY

#PORTOBAY

*personalize o seu . . .
chá da tarde !!*

*(personalize your . . . afternoon tea !!
ihr ganz persönlicher . . . nachmittagstee !!
personnalisez votre . . . thé !!)*

TO - - START - . . .

COPO DE VINHO MADEIRA VERDELHO 10 ANOS // 9.50 €
glass of 10-year-old madeira verdelho wine
Glas Madeirawein Verdelho 10 Jahre
verre de vin madère verdelho 10 ans

COPO DE CHAMPANHE // 11.50 €
glass of champagne
Glas Sekt
flûte de champagne

SANDWICHES - - & - CAKES - . . .

SELEÇÃO DE MINI SANDES // 8.50 €

mini sandwich selection

Auswahl an Mini-Sandwiches

sélection de mini sandwichs

SCONES COM COMPOTA E CREME FRAÏCHE // 7.50 €

scones with jam and creme fraiche

Scones mit Marmelade und Crème fraiche

scones à la confiture et crème fraiche

FATIA DE BOLO CASEIRO // 7.50 €

slice of homemade cake

Stück hausgemachter Kuchen

part de gâteau maison

MINI PASTELARIA (POR UNIDADE) // 2.50 €

mini cakes (per piece)

Süße Stückchen (pro Stück)

mini pâtisseries (à l'unité)

TEAS - . . . - & - INFUSIONS

CHÁ PRETO // 4.50 €

chá de folha partida das regiões assam,

darjeeling e ceilão. um chá clássico

black tea - loose leaf tea from assam,

darjeeling and ceylon. a classic tea

Schwarzer Tee - Tee aus Blättern

der Regionen Assam, Darjeeling und Ceylon.

Ein klassischer Tee

thé noir - thé en feuilles brisées des régions

d'assam, darjeeling et ceylan. un thé classique

EARL GREY // 4.50€

chá preto do ceilão aromatizado com óleo de bergamota

ceylon black tea flavoured with bergamot oil

Schwarzer Ceylon-Tee mit Bergamottöl aromatisiert

thé noir de ceylan aromatisé à l'huile de bergamote

CHÁ VERDE // 5.50 €

com sabor agradável e leve

green tea with a pleasant and light taste

Grüner Tee mit angenehmem und leichtem Geschmack

thé vert au goût agréable et léger

PÉROLA DO SUL // 4.50 €

chá verde com toque exótico de ananás e mango,
pétalas de flor de laranjeira e de rosa
green tea with an exotic touch of pineapple
and mango, orange blossom and rose petals.
Grüner Tee mit einem exotischen Hauch von Ananas
und Mango, Orangen- und Rosenblütenblättern
thé vert avec une touche exotique d'ananas et de
mangue, de pétales de fleur d'oranger et de rose.

ROOIBOS // 4.50 €

o rooibush é o arbusto vermelho da África do Sul,
rico em vitamina C, sais minerais e proteínas
uma infusão sem cafeína, agradável e relaxante
rooibush is the red bush of south africa,
rich in vitamin C, minerals and protein
a pleasant and relaxing caffeine-free infusion
Der aus Südafrika stammende „Rotbusch“
ist reich an Vitamin C, Mineralien
und Proteinen. Ein koffeinfreier,
angenehmer und entspannender Kräutertee
Le rooibush est un buisson rouge d'Afrique du sud,
riche en vitamine C, sels minéraux et protéines
une infusion sans caféine, agréable et relaxante

ROOIBOS LEMON LOVE // 4.50 €

rooibos com caninha e flores de girassol
with lemongrass and sunflower flowers
Rooibos mit Zitronengras und Sonnenblumenblüten
rooibos avec canine et fleurs de tournesol

ROOIBOS TROPICAL SUNRISE // 4.50 €

rooibos com laranja, maçã, gengibre, canela,
amora, caninha, coco, pimenta vermelha e cardamomo
with orange, apple, ginger, cinnamon, blackberry,
lemongrass, coconut, red pepper and cardamom
Rooibos mit Orange, Apfel, Ingwer, Zimt, Brombeere,
Zitronengras, Kokosnuss, rotem Pfeffer und Kardamom
rooibos et orange, pomme, gingembre,
cannelle, mûre, canine, noix de coco,
poivre rouge et cardamome

MORNING STAR // 4.50 €

mistura de ervas com hortelã-pimenta,
caninha e hibiscos. uma infusão de sabor
ligeiramente picante, frutada e fresca
herbal mix with peppermint,
lemongrass and hibiscus a slightly spicy,
fruity and fresh flavoured infusion
Kräutermischung mit Pfefferminze, Zitronengras
und Hibiskus. Kräutertee mit leicht würzigem,
fruchtigem und frischem Geschmack
mélange d'herbes et menthe poivrée,
canine et hibiscus. une infusion au goût
légèrement épicé, fruité et frais

ROMANTIC FANTASY

// 4.50 €

mistura de ervas com maçã, rooibos verde, folhas de framboeseira, pêssego, verbena, flores de maracujazeiro, botões de rosa e escovinha herbal mix with apple, green rooibos, raspberry, peach, verbena leaves, passion fruit flowers, rosebuds and bracken

Kräutermischung mit Apfel, grünem Rooibos, Himbeerblättern, Pfirsich, Eisenkraut, Blüten der Passionsfrucht, Rosenknospen und Combretum fruticosum

mélange d'herbes et pomme, rooibos vert, feuilles de framboise, pêche, verveine, fleurs de fruits de la passion, boutons de rose et airelle

CHERRY YOGHURT

// 4.50€

iogurte cereja - mistura de frutos com amora, framboesa e cereja, cascas de roseira brava e flor de hibisco. uma infusão frutada com um doce intenso a frutos vermelhos.

fruit mix with blackberry, raspberry and cherry, rose hips barks and hibiscus flower. a fruity infusion with an intense red fruit sweetness.

Kirschjoghurt - Fruchtmischung mit Brombeere, Himbeere und Kirsche, Hagebutte und Hibiskusblüte. Ein fruchtiger Tee mit einem intensiven, süßen Geschmack roter Beeren

yaourt cerise - mélange de fruits :

mûre, framboise et cerise, écorce d'églantier et fleur d'hibiscus. une infusion fruitée au goût sucré de fruits rouges intense

PASSION FRUIT

// 4.50 €

infusão de frutos com maçã, passas, cenoura, beterraba, papaia, limão, laranja, pétalas de girassol e maracujá

fruit infusion with apple, raisin, carrot, beetroot, papaya, lemon, orange, sunflower petals and passion fruit.

Früchteteetee mit Apfel, Rosinen, Karotten, Rote Beete, Papaya, Zitrone, Orange, Sonnenblumenblüten und Maracuja

infusion de fruits : pomme, raisin sec, carotte, betterave, papaye, citron, orange, pétales de tournesol et fruits de la passion

portobay discounts

GOURMET E PRESTIGE 10% ↗
PRESTIGE GOLD 15%

FULL - - AFTERNOON - TEA

p/pessoa . p/person . p/Person . p/personne // 23.00 €

*includes tea,
mini sandwiches . . .*

SALMÃO FUMADO COM PEPINO

smoked salmon with cucumber

Räucherlachs mit Gurke

saumon fumé au concombre

CAMARÃO E ABACATE (SAZONAL)

shrimp and avocado (seasonal)

Garnelen und Avocado (saisonal)

crevettes et avocats (saisonniers)

MISTA DE QUEIJO E FIAMBRE

ham and cheese

Käse-Schinken-Sandwich

mélange de fromage et jambon

FRANGO COM OVO E RÚCULA

chicken with eggs and rocket

Hähnchen mit Ei und Rucola

poule avec œuf et roquette

PRESUNTO PARMA E MANTEIGA

parma ham and butter

Parmaschinken und Butter

jambon de parme et beurre

& . . .

MINI PASTELARIA CASEIRA

mini homemade cakes

Hausgemachte süße Stückchen

mini pâtisseries maison

FATIA DE BOLO CASEIRO

slice of homemade cake

Stück hausgemachter Kuchen

part de gâteau fait maison

SCONES & COMPOTAS

scones & jam

Scones & Marmeladen

scones & confitures

portobay discounts

GOURMET E PRESTIGE 10% ↷
PRESTIGE GOLD 15%



para mais informações sobre alergénios
consulte a nossa equipa antes de efetuar o pedido, obrigado.
nenhuma bebida pode ser cobrada se não for solicitada pelo cliente
ou por este for inutilizada. IVA incluído.

for more information regarding allergens,
please check with our team before ordering, thank you.
no drink can be charged if not requested by the customer
or unused. VAT included.

Für weitere Informationen zu Allergenen wenden
Sie sich bitte vor der Bestellung an unser Team. Vielen Dank.
Kein Getränk kann in Rechnung gestellt werden,
wenn dies vom Kunden nicht verlangt wird
oder nicht verwendet wird. Mehrwertsteuer inbegriffen.

pour plus d'informations sur les allergènes,
consultez notre équipe avant de commander, merci.
aucun boisson ne peut être facturée si non demandée par le client
ou non utilisée. Prix TTC.



NEXT - - TIME ...

*portobay restaurants
in madeira*

THE CLIFF BAY
IL GALLO D'ORO (2 MICHELIN STARS)

VILA PORTO MARE
IL BASILICO (ITALIAN)
MED (MEDITERRANEAN)

PORTOBAY SERRA GOLF
AVÓ MICAS (TRADITIONAL)



WWW.PORTOBAY.COM

